



MuniNebaj

¡Construyendo Futuro!

CONTRATO ADMINISTRATIVO POR ARRENDAMIENTO DE MAQUINARIAS PESADAS NÚMERO CERO ONCE GUIÓN DOS MIL VEINTICUATRO (11-2024) PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO DENOMINADO “CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI’SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZSUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)”. CUENTADANCIA NUMERO T TRES GUION CATORCE GUION TRECE (T3-14-13). En el municipio de Santa María Nebaj, Departamento de Quiché, a veinticinco días del mes de junio del año dos mil veinticuatro, **NOSOTROS:** Por una parte **RAMÓN RAYMUNDO CETO**, de cuarenta y ocho años de edad, casado, guatemalteco, Comerciante, originario y vecino del municipio de Santa María Nebaj, y con residencia en las Cataratas camino a sector Sumalito de esta población, con su Documento Personal de Identificación (DPI) con Código Único de Identificación (CUI) número dos mil quinientos treinta y seis, espacio noventa y dos mil setecientos nueve, espacio un mil cuatrocientos trece (2536 92709 1413) extendido por el Registro Nacional de las Personas –RENAP- de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de Alcalde Municipal del municipio de Santa María Nebaj, del Departamento de Quiché, extremo que acredito mediante Acta de toma de posesión número cero cero tres guion dos mil veinticuatro (003-2024) del libro número DCEQ-4920, de fecha quince de enero del dos mil veinticuatro (15/01/2024), de la Municipalidad de Santa María Nebaj, del departamento de Quiché y Acreditado con mi credencial y acuerdo de adjudicación número diecisiete guion dos mil veintitrés (17-2023) de fecha veintidós de Julio de dos mil veintitrés (22/07/2023), extendida por el presidente de la Junta Electoral Departamental de Quiché, facultado para la suscripción del presente contrato de conformidad con los artículos 9 numeral 6 inciso a), 47 y 48 del Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas, Ley de Contrataciones del Estado, por la otra parte el señor: **DOUGLAS ISAÍ ESTRADA CIFUENTES**, de treinta y ocho años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Civil, con dirección 3^a. Av. 2-72, zona 1, Chicamán, Quiché, quien se identifica con Documento Personal de Identificación (DPI) y Código Único de Identificación (CUI) Número dos mil trescientos veinticinco espacio treinta y nueve mil cuatrocientos setenta y dos espacio un mil cuatrocientos diecinueve (2325 39472 1419), extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP), de la República de Guatemala, actuando en Representación Legal de la **Empresa Mercantil Denominada “TERRA CONSTRUCCIONES”**, teniendo su domicilio comercial en la dirección descrita anteriormente, lo cual se demuestra documentalmente, con patente de comercio de la empresa número setecientos treinta y dos mil cuatrocientos setenta y seis (732476), folio setecientos dieciséis (716), del libro seiscientos noventa y ocho (698), categoría única de Empresa Mercantiles; inscrito en el Registro General de Adquisiciones del Estado, en el folio cuarenta y cinco mil quinientos trece (45513) del libro de inscripción y registro número doce mil doscientos setenta y uno (12271) del libro de registro de proveedores, en estatus habilitado, según constancia de inscripción y precalificación como proveedores del Estado de fecha diez de enero de dos mil veinticuatro y Número de Identificación Tributaria (NIT) sesenta y siete millones trescientos treinta y cuatro mil noventa y uno (67334091) documentos que a nuestro juicio son suficientes de conformidad con la ley para suscribir el presente instrumento. Ambos manifestamos hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, ser de los datos de identificación consignados anteriormente y tener a la vista la documentación relacionado con el mismo, agregando que en lo sucesivo ambos nos denominamos: **“LA MUNICIPALIDAD” Y “EL CONTRATISTA”**, y por medio del presente

TERRA CONSTRUCCIONES
[Handwritten signature in blue ink]



[Handwritten signature in blue ink]



MuniNebaj

¡Construyendo Futuro!

instrumento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE ARRENDAMIENTO DE MAQUINARIAS PESADAS** para la ejecución del Proyecto **“CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI’SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZSUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)”**, de conformidad con las siguientes cláusulas:

PRIMERO: BASE LEGAL: El presente contrato se suscribe de conformidad con el Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92), del Congreso de la República “Ley de Contrataciones del Estado” y sus reformas en todos y cada uno de los artículos que le son inherentes y su reglamento respectivo Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016); el Código Municipal Decreto número doce guion dos mil dos (12-2002) y sus reformas según Decreto número veintidós guion dos mil diez (22-2010); las bases de cotización emitidas para el efecto y toda la documentación que aparece en el expediente respectivo, promovido por “LA MUNICIPALIDAD”, incorporándose el presente instrumento contractual al expediente. **SEGUNDO: OBJETO DEL**

CONTRATO: El presente CONTRATO, tiene por objeto el arrendamiento de maquinarias pesadas a “EL CONTRATISTA”, por parte de “LA MUNICIPALIDAD”, para el arrendamiento de Maquinarias pesadas para ejecutar el proyecto denominado: **“CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI’SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZSUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)”**. **TERCERO: DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO A EJECUTAR:** El proyecto denominado: **“CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI’SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZSUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)”**, consiste en el arrendamiento de maquinarias pesadas, para lo cual “EL CONTRATISTA” se compromete dar en arrendamiento las maquinarias pesadas, a “LA MUNICIPALIDAD” para realizar los siguientes renglones de trabajo:

“CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI’SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZSUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)”,

RESUMEN

No	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	U/M	P/U	COSTO TOTAL
01	TRANSPORTE DE MAQUINARIA	1	Global	Q 27,000.00	Q 27,000.00
02	EXCAVADORA	500	Hora	Q 775.00	Q 387,500.00
03	MOTONIVELADORA	250	Hora	Q 775.00	Q 193,750.00
04	RODO COMPACTADOR 5 TON.	225	Hora	Q 460.00	Q 103,500.00
05	CAMION DE VOLTEO 12 M3	54	día	Q 2,350.00	Q 126,900.00
06	CAMION SISTERNA 1000 GAL.	27	día	Q 2,100.00	Q 56,700.00
TOTAL DEL PROYECTO					Q 895,350.00

Por lo que “EL CONTRATISTA” deberá entregar las maquinarias en buen estado de funcionamiento que en este acto se da en arrendamiento, que incluye operador y demás gastos de su funcionamiento a favor de “LA MUNICIPALIDAD” para que sea utilizada en la obra que se indica en esta cláusula; “EL CONTRATISTA” se obliga a ejecutar el presente contrato de arrendamiento con entera sujeción

TERRA CONSTRUCCIONES





MuniNebaj

¡Construyendo Futuro!

a las disposiciones generales y técnicas suministradas por "LA MUNICIPALIDAD" que son de su pleno conocimiento, quedando entendido que se realizarán los descuentos respectivos por los trabajos que no se llegaron a realizar, Así mismo correrá por cuenta de "EL CONTRATISTA" la aportación y pago de todo el equipo, herramientas, combustibles, lubricantes y todo el material necesario para la ejecución del servicio de arrendamiento de las maquinarias identificados anteriormente, así como es de su responsabilidad la relación laboral del personal para el buen funcionamiento de las mismas, como consecuencia se libra de esta responsabilidad a "LA MUNICIPALIDAD", en la ejecución de los trabajos, siendo "EL CONTRATISTA" el único responsable de los daños y perjuicios que se causen a terceras personas. Además, libra de toda responsabilidad laboral a "LA MUNICIPALIDAD". Queda únicamente bajo la responsabilidad de la municipalidad la ejecución de los trabajos, que se hará con apego a la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto Número: 57-92 y sus reformas. **CUARTO: VALOR DEL CONTRATO:** Los servicios que se detallan en la cláusula anterior, según oferta presentada por el señor **DOUGLAS ISAÍ ESTRADA CIFUENTES**, Representante Legal de la Empresa denominada "**TERRA CONSTRUCCIONES**", para el **ARRENDAMIENTO DE MAQUINARIAS PESADAS** para la ejecución del proyecto denominado "**CONSERVACION CAMINO RURAL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CONVOY MUNICIPAL 2024, NEBAJ, QUICHÉ (CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO CAMINO RURAL ALDEA VI'SIBAN, EL MIRADOR, BATZSUMAL II Y BATZUMAL I, NEBAJ, QUICHÉ)**". Tienen un valor global de: **OCHOCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CINCUENTA QUETZALES EXACTOS (Q 895,350.00)**, que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA) el cual se integra sobre la base del presupuesto detallado en la cláusula anterior. **QUINTO: FORMA DE PAGO:** La forma de pago se hará conforme lo estipula el Decreto Número: 57-92, Ley de Contrataciones del Estado en vigor y sus reformas, mediante un solo pago, que corresponde al cien por ciento (100%) de valor total del presente contrato, el cual se tramitara luego de haberse recibido el cumplimiento del arrendamiento de maquinaria pesadas a entera satisfacción de "LA MUNICIPALIDAD", de conformidad a los siguientes documentos: **a)** Factura electrónica que incluirá el Impuesto al Valor Agregado -IVA- y recibo de caja, si fuese Factura Cambiaria; **b)** Fotocopia del Contrato y Certificación de la resolución de aprobación del Contrato por la autoridad administrativa superior; **c)** Fianza de Cumplimiento de Contrato; y, **d)** Fianza de Saldos Deudores. El Pago deberá realizarse dentro del plazo de treinta (30) días posteriores a la fecha en que fuese completada la documentación descrita anteriormente, tal como estipula el artículo 62 de la Ley de Contrataciones del Estado. **SEXTO: PLAZO** "EL CONTRATISTA", se compromete a cumplir el arrendamiento de la maquinaria descrita en la cláusula TERCERO y objeto del presente contrato, en cuarenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de suscripción del acta de inicio y se hayan cumplido los requisitos de ley previo el inicio de la misma, dicho plazo podrá prorrogarse una sola vez siendo única y exclusivamente en los siguientes casos: a) Por caso fortuito, fuerza mayor o cualquier otra causa no imputable al "EL CONTRATISTA" debidamente justificado y comprobado; b) por causas naturales; y, c) por hechos generados por el hombre o disposiciones legales que afecten, demoren o impidan el cumplimiento del presente contrato. En ningún caso se concederá prórroga del plazo convenido, si el retraso en la entrega de los bienes se deba a circunstancias que reflejen imprudencia, negligencia o incapacidad imputable a "EL CONTRATISTA". **SEPTIMO: DE LAS FIANZAS** se obliga a prestar a favor de "LA MUNICIPALIDAD", las fianzas siguiente: **SEPTIMA: DE LAS FIANZA:** "EL CONTRATISTA", se obliga a presentar a favor de "LA MUNICIPALIDAD", las fianzas siguientes: **A)**

TERRA CONSTRUCCIONES





MuniNebaj

¡Construyendo Futuro!

FIANZA DE CUMPLIMIENTO: equivalente a un 10% del valor total del presente contrato, que garantizará el cumplimiento de las obligaciones estipulados en el contrato, la cual estará vigente hasta que LA MUNICIPALIDAD extienda la constancia de haber recibido a entera satisfacción el proyecto, objeto de este contrato. De conformidad al artículo 65 de la Ley de Contratación del Estado, y artículos 55 y 56 de su reglamento. **B) FIANZA DE SALDOS DEUDORES:** Esta fianza deberá cubrir el 5% del valor original del Contrato, por "EL CONTRATISTA", su finalidad es la de garantizar el pago de los saldos deudores que pudieran resultar a favor de "LA MUNICIPALIDAD", de la entidad correspondiente, o de terceros en la liquidación. **OCTAVO: FORMALIDADES:** Las fianzas a que se refiere la cláusula anterior, deberán hacerlas efectivas "EL CONTRATISTA", mediante pólizas y certificados de autenticidad emitidas por instituciones legalmente autorizadas para operar en la República de Guatemala. **NOVENO: DECLARACIÓN JURADA:** "EL CONTRATISTA", declara bajo juramento de ley que, tanto él como su representada no son deudores morosos del Estado ni de ninguna de las entidades e instituciones a que se refiere el artículo uno (1), de la Ley de Contrataciones del Estado Decreto Número 57-92 y sus reformas, y que de igual manera no se encuentra comprendido dentro de las prohibiciones y limitaciones contenidas en el artículo ochenta (80), del mismo cuerpo legal, de conformidad al documento suscrito ante notario hábil, debiendo presentar además constancia de pago del Impuesto al Valor Agregado IVA, e Impuesto Sobre la Renta ISR. **DÉCIMO: FINIQUITO:** "LA MUNICIPALIDAD" al finalizar el plazo estipulado del arrendamiento y al cumplimiento del trabajo, conforme a las disposiciones generales y técnicas prestadas por "LA MUNICIPALIDAD", entregará al contratista finiquito, previo informe rendido por el supervisor nombrado por "LA MUNICIPALIDAD", de igual forma, el contratista entregará el respectivo finiquito a favor de "LA MUNICIPALIDAD", en el cual la exonerará de cualquier reclamo. **DÉCIMO PRIMERO: CONTROVERSIAS:** Los otorgantes convienen expresamente que cualquier diferencia reclamo o controversia que surgieren será resuelta directamente con carácter conciliatorio, pero si no fuere posible llegar a un acuerdo la cuestión o cuestiones a dilucidar, se someterán al Tribunal Competente, que designe "LA MUNICIPALIDAD". **DÉCIMO SEGUNDO: SANCIONES:** En caso de que "EL CONTRATISTA", no cumpla con el plazo señalado y establecido en la CLAUSULA QUINTA del presente contrato, será sancionado con el pago de una multa de conformidad a lo establecido en el artículo 62 BIS del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo Número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016) y sus reformas, sin perjuicio del derecho de "LA MUNICIPALIDAD" de exigir su cumplimiento, de acuerdo a lo que invoca el tenor del artículo ochenta y cinco (85), de la Ley de Contrataciones del Estado en vigor Decreto Número: 57-92 sus reformas y su Reglamento. **DÉCIMO TERCERO: TERMINACION DEL CONTRATO:** El presente CONTRATO, podrá darse por terminado cuando ocurra cualquiera de las siguientes circunstancias: **a)** Por vencimiento del plazo del contrato, siempre y cuando no se haya acordado prórroga alguna; **b)** Por rescisión acordada por el mutuo acuerdo, siempre que no se perjudiquen los intereses de "LA MUNICIPALIDAD". **c)** Por caso fortuito o de fuerza mayor que imposibiliten el cumplimiento de las relaciones contractuales establecidas; **d)** En caso de que "EL CONTRATISTA" no presentare las fianzas a las que está obligado de conformidad al presente contrato. **e)** En caso de evidente negligencia de "EL CONTRATISTA", o negativa de cumplir con sus obligaciones contractuales, en este caso "EL CONTRATISTA", pagará a "LA MUNICIPALIDAD", los daños y perjuicios ocasionados. **DÉCIMO CUARTO: PROHIBICIONES:** A "EL CONTRATISTA", le queda prohibido expresamente bajo pena de nulidad, enajenar, ceder, traspasar, grabar o disponer en cualquier forma parcial o

TERDA
CONSTRUCIONES





totalmente los derechos provenientes del presente contrato. **DÉCIMO QUINTO: “EL CONTRATISTA”**, renuncia al fuero de su domicilio, será sometido a los tribunales Competentes que designe “LA MUNICIPALIDAD”, si faltare a los compromisos pactados en el presente instrumento legal. **DÉCIMO SEXTO: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** “EL CONTRATISTA”, se obliga a cancelar a sus empleados los salarios establecidos en las escalas correspondientes aprobadas por el Congreso de la República de Guatemala, así como a cancelar las cuotas laborales y patronales que afecten a su empresa en la prestación del servicio de arrendamiento contratado, ante el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social IGSS, quedando por tanto exenta “LA MUNICIPALIDAD” de cualquier responsabilidad al respecto. **DÉCIMO SÉPTIMO: APROBACION:** Para que el presente CONTRATO, surta sus efectos y obligue a ambas partes a su cumplimiento, es indispensable que sea aprobado el mismo, conforme lo señala la doctrina de los artículos nueve (9), y cuarenta y ocho (48), Del Decreto Número: 57-92, Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMO OCTAVO: DEL COHECHO:** Yo “EL CONTRATISTA” manifiesto que conozco las penas relativas al delito de Cohecho, así como las disposiciones contenidas en el capítulo III del título XIII de decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la autoridad superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el sistema GUAATECOMPRAS del Ministerio de Finanzas Públicas. **DÉCIMO NOVENO: ACEPTACION:** “LA MUNICIPALIDAD” y “EL CONTRATISTA”, exponemos que en los términos a que se refiere el presente CONTRATO, expresa e íntegramente aceptamos cada una de las diecinueve cláusulas que lo integran, el cual se encuentra contenido el presente documento y después de haberlo leído, lo ratificamos, aceptamos y firmamos a entera conformidad. **DAMOS FE.**



RAMÓN RAYMUNDO CETO
ALCALDE MUNICIPAL

TERRA CONSTRUCCIONES

DOUGLAS ISAÍ ESTRADA CIFUENTES
CONTRATISTA

En el municipio de Santa María Nebaj, departamento de Quiché el dos de junio del año dos mil veinticuatro. Yo: **LIONIL ELIUDIN MENESES CLEMENTE**, Notario, doy fe que las firmas que anteceden en el anverso de esta hoja son AUTÉNTICAS por haber sido puesta el día de hoy en mi presencia por **RAMÓN RAYMUNDO CETO**, quien se identifica con Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- **dos mil quinientos treinta y seis espacio, noventa y dos mil setecientos nueve espacio, mil cuatrocientos trece (2536 92709 1419)**, extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, y por **DOUGLAS ISAÍ ESTRADA CIFUENTES** quien se identifica con Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- **dos mil trescientos veinticinco espacio treinta y nueve mil cuatrocientos setenta y dos espacio, mil cuatrocientos diecinueve (2325 39472 1419)**, las que calzan sobre un **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE ARRENDAMIENTO DE MAQUINARIAS PESADAS**, contenida en cinco hojas más la presente, de papel bond tamaño oficio útil únicamente en su anverso; quienes firma nuevamente junto con el infrascrito Notario la presente legalización de firmas en señal de autenticidad. Doy fe.

F. 
RAMÓN RAYMUNDO CETO

F. 
DOUGLAS ISAÍ ESTRADA CIFUENTES

ANTE MÍ:


Licenciado
Lionil Eliudín Meneses Clemente
ABOGADO Y NOTARIO

